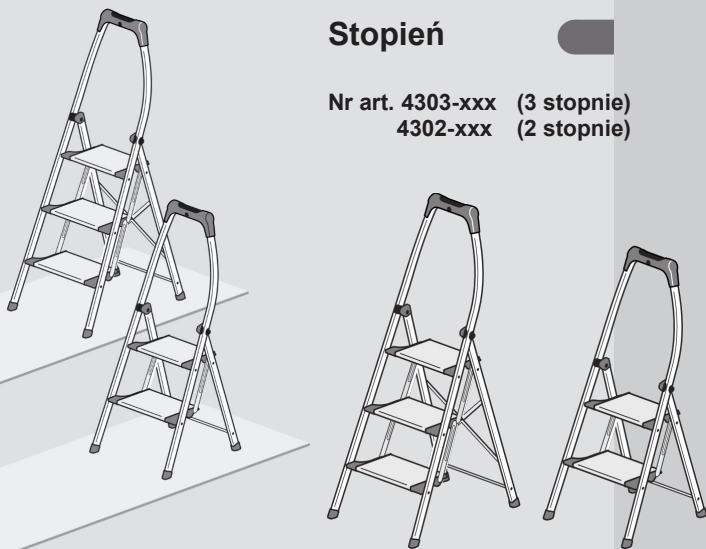




Stopień

Nr art. 4303-xxx (3 stopnie)
4302-xxx (2 stopnie)



Spis treści

1. Wstęp.....	☆☆☆☆	2
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....		5

3. Przegląd produktu.....	6
4. Zakres dostawy.....	9
5. Instrukcje bezpieczeństwa.....	9
6. Transport i przechowywanie.....	11
7. Pielęgnacja, naprawa i konserwacja.....	13
8. Okres eksploatacji.....	13
9. Opakowanie i utylizacja.....	13
10. Serwis i części zamienne.....	13
11. Lista kontrolna.....	14

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

1. Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje sposób bezpiecznego korzystania ze stopnia.

Ze względów bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed użyciem stopnia i zachować ją na przyszłość.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część stopnia. W przypadku przekazania stopnia należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli

Następujące hasła ostrzegawcze i symbole graficzne są stosowane w niniejszej instrukcji obsługi, na stopniu, opakowaniu lub ulotce.

Wymiary i waga:

Wartości te można znaleźć w tabeli w instrukcji obsługi (patrz Rozdział 3, Przegląd produktu).

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

WSKAZÓWKA

Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do szkód materialnych.

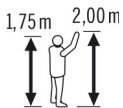
Instrukcje bezpieczeństwa:

Symbole graficzne instrukcji bezpieczeństwa zostały wyjaśnione i opisane wyłącznie w rozdziale Instrukcje bezpieczeństwa.

Kolejne ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi są opisane bezpośrednio obok rysunku.



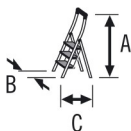
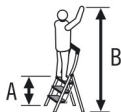
Ilość stopni



Osoba referencyjna dla wysokości ciała i wzrostu

A = maksymalna wysokość stania

B = maksymalny zasięg na wysokości

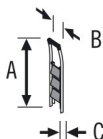


Wymiary rozłożonego stopnia

A = wysokość

B = szerokość

C = głębokość



Wymiary złożonego stopnia

A = długość

B = szerokość

C = głębokość



Maksymalne obciążenie użytkowe



Waga stopnia

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stopień to mobilne narzędzie pracy, które może być używane w różnych lokalizacjach.

Stopień ten może być stosowany do wykonywania niewielkich prac na wysokości, w przypadku których użycie innego sprzętu roboczego nie jest współmierne (patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy).

Stopień może być używany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może skutkować uszkodzeniem mienia lub wręcz obrażeniami ciała.

Stopień nie jest zabawką dla dzieci.

Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Użytkownik musi zagwarantować, aby stopień był odpowiedni do danego zastosowania, ewentualnie należy wcześniej przeprowadzić ocenę ryzyka.

Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

Stopnie spełniają wymagania europejskiej normy EN 14183.

Są odpowiednie do „użytku profesjonalnego” i „użytku nieprofesjonalnego”.



Maksymalne obciążenie użytkowe stopnia wynosi 150 kg.

Nieautoryzowane przez producenta modyfikacje stopnia spowodują unieważnienie gwarancji i rękojmi.

3. Przegląd produktu

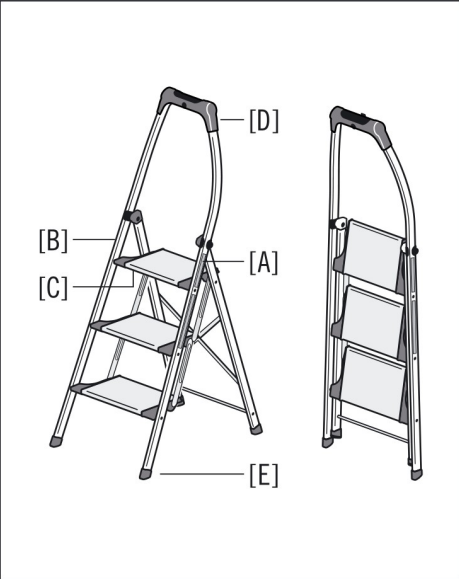
- [A] Oznakowanie
- [B] Aluminiowa podłużnica
- [C] Stopień
- [D] Uchwyt bezpieczeństwa z tacką do odkładania
- [E] Stopka z podkładką softGrip

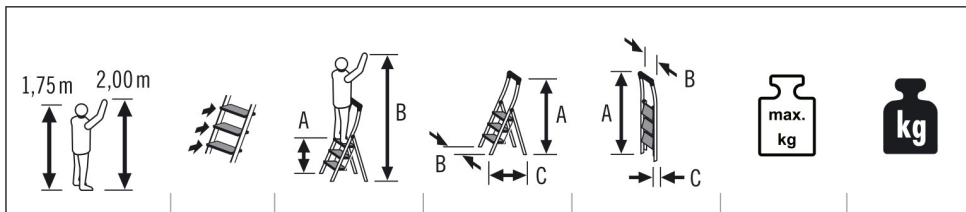
Informacje specyficzne dla produktu dla danego stopnia są podane na oznakowaniu [A].

Po dostawie oraz przed każdym użyciem należy sprawdzić stan stopni i upewnić się, że wszystkie elementy funkcjonują prawidłowo.

Ustawianie i przechowywanie stopnia

1. Podczas ustawiania stopnia należy upewnić się, że jest on całkowicie otwarty i zabezpieczony.
Unikać nieprawidłowej pozycji stopnia.
2. W celu przechowywania należy podnieść górny stopień i złożyć go.

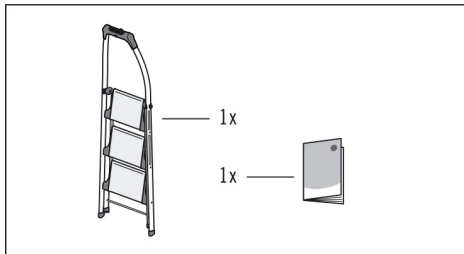




4302-xxx	2	A = 0,49 m B = 2,49 m	A = 1,20 m B = 0,52 m C = 0,54 m	A = 1,27 m B = 0,52 m C = 0,13 m	maks. 150 kg	5,2 kg
4303-xxx	3	A = 0,74 m B = 2,74 m	A = 1,44 m B = 0,54 m C = 0,73 m	A = 1,53 m B = 0,54 m C = 0,13 m	maks. 150 kg	7,3 kg

(Podane wymiary i wagi są wartościami przybliżonymi)

4. Zakres dostawy



Części składowe zakresu dostawy:

1 x stopień

1 x Instrukcja obsługi

Przed kolejnym użyciem należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń transportowych. Usunąć materiał opakowaniowy.

Ryzyko zadławienia!

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci, a niewłaściwe obchodzenie się z nim grozi uduszeniem.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń!

Niewłaściwe użycie lub użytkowanie stopnia może spowodować zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

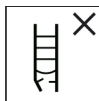
- Podczas korzystania ze stopnia zawsze istnieje ryzyko upadku. Wszystkie prace na stopniu i przy nim muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku.
- Podczas korzystania ze stopnia również istnieje ryzyko przewrócenia. Przewrócenie się stopnia może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie przedmiotów. Wszystkie prace na stopniu i przy nim muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko przewrócenia.
- Dodatkowe symbole bezpieczeństwa
Dodatkowe symbole bezpieczeństwa służą do poinstruowania użytkownika stopnia o tym, co jest wymagane do bezpiecznego użytkowania stopnia oraz co jest zabronione. „Wymagane” jest oznaczone haczykiem [✓], a „niezgodzone” krzyżykiem [X].



Ostrzeżenie, upadek ze stopnia.





Postępować zgodnie z instrukcją.



Skontrolować stopień po dostawie. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową stopnia pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania. Nie używać uszkodzonego stopnia.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

	Maksymalne obciążenie użytkowe.
	Stopnia nie należy używać na nierównej lub luźnej powierzchni.
	Unikać wychylania się na boki.
	Stopnia nie należy montować na zanieczyszczonych powierzchniach.
	Maksymalna ilość użytkowników.
	Nie wolno wchodzić ani schodzić ze stopnia z twarzą zwróconą w przeciwnym kierunku.
	Podczas wchodzenia i schodzenia należy mocno trzymać się stopnia. Podczas pracy na stopniu należy mocno się go trzymać lub zastosować inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.
	Należy unikać prac, które powodują boczne obciążenie stopnia, np. boczne wiercenie przez solidne materiały.
	Podczas korzystania ze stopnia nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.
	Nie wolno wchodzić na stopień w nieodpowiednim obuwiu.

W przypadku ograniczeń fizycznych nie należy używać stopnia. Pewne stany zdrowotne, przyjmowanie leków, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą stanowić zagrożenie bezpieczeństwa podczas korzystania ze stopnia.



Nie przebywać zbyt długo na stopniu bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).

Podczas transportu stopnia należy zapobiegać jego szkodom, np. poprzez jego przymocowanie, i upewnić się, że jest on prawidłowo zabezpieczony/zamocowany.

Należy upewnić się, że stopień jest odpowiedni do danego zastosowania.

Nie należy używać stopnia zanieczyszczonego, np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.

Nie używać stopnia na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.

W przypadku użytkowania zawodowego należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju użytkowania.

Podczas ustawiania stopnia należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.

Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne. Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odslonięte urządzenia elektryczne, i nie korzystać ze stopnia w przypadku zagrożeń związanych z prądem elektrycznym.



Do nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy używać nieprzewodzących stopni.

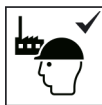


Nie używać stopnia jako pomostu.

Nie wolno zmieniać konstrukcji stopnia.

Nie należy przesuwać stopnia stojąc na nim.

Podczas użytkowania na zewnątrz zwracać uwagę na wiatr.



Stopień jest przeznaczony do użytku profesjonalnego i użytku nieprofesjonalnego.



Nie przechodzić ze stopnia na inną powierzchnię.



Przed użyciem należy całkowicie rozstawić stopień.



Stopni nie wolno używać jako drabin przystawnych, chyba że są one do tego przystosowane.



Obciążenie uchwytu bezpieczeństwa stopnia wynosi maksymalnie 10 kg.



Nie używać uchwytu bezpieczeństwa stopnia jako siedziska.



Nie używać uchwytu bezpieczeństwa stopnia jako podnóżka.

6. Transport i przechowywanie

WSKAZÓWKA

Uważać na uszkodzenia!
Nie właściwe obchodzenie się ze stopniem podczas transportu i przechowywania może spowodować jego uszkodzenie.

- Przed i po użyciu, a także do przechowywania i transportu należy bezpiecznie złożyć stopień.
- Na czas transportu (np. na bagażniku dachowym lub w samochodzie) należy bezpiecznie zamocować stopień, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Stopnie należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Stopnie wykonane z termoplastów, tworzyw duromerowych lub wzmocnionych tworzyw sztucznych (lub zawierające te materiały) należy przechowywać w miejscu osłoniętym od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Stopnie należy przechowywać z dala od miejsc, w których ich stan mógłby ulec szybkiemu pogorszeniu (np. wilgoć, wysokie temperatury, narażenie na działanie czynników atmosferycznych).
- Stopień przechowywać w pozycji, która zapewnia jego wypoziomowanie (np. zawiesić na wspornikach drabiny lub ustawić na płaskiej, czystej powierzchni).
- Stopień przechowywać złożony w suchym miejscu, w pozycji pionowej lub leżącej.
- Stopień należy przechowywać w miejscu, w którym nie może zostać uszkodzony przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub brud.
- Stopień przechowywać w miejscu, w którym nie stwarza on zagrożenia potknięcia się lub nie stanowi przeszkody.
- Stopień przechowywać w taki sposób, aby nie przeszkadzał bawiącym się dzieciom i nie stanowił przeszkody dla osób.

- **Stopień przechowywać w miejscu, w którym nie może być łatwo wykorzystany do celów przestępczych.**
- **Podczas montażu stopnia na stałe należy upewnić się, że nie jest on używany przez osoby nieupoważnione (np. dzieci).**

7. Pielęgnacja, naprawa i konserwacja

WSKAZÓWKA

Uważać na uszkodzenia!
Niewłaściwe obchodzenie się ze stopniem podczas pielęgnacji i konserwacji może spowodować jego uszkodzenie.

- Pielęgnacja i konserwacja stopnia powinna zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie. Stopień należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Funkcja ruchomych części musi być zgwarantowana.
- Stopień, w szczególności wszystkie ruchome części, należy wyczyścić natychmiast po użyciu, w przypadku widocznego zabrudzenia.
- Należy stosować wyłącznie powszechnie dostępne, rozpuszczalne w wodzie środki czyszczące. Nie używać agresywnych, ściernych środków.
- Naprawy i prace konserwacyjne stopnia muszą być wykonywane przez kompetentną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta.



Uwaga: Kompetentna osoba to ktoś, kto posiada wiedzę niezbędną do przeprowadzania napraw lub prac konserwacyjnych, np. poprzez udział w szkoleniu organizowanym przez producenta.

- W celu przeprowadzenia naprawy lub wymiany części, np. stópek, należy w razie potrzeby skontaktować się z producentem lub sprzedawcą.

8. Okres eksploatacji

Jeśli stopień jest używany zgodnie z przeznaczeniem i regularnie konserwowany, stanowi on trwałe narzędzie pracy.

9. Opakowanie i utylizacja

Ryzyko zadławienia!

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci, a niewłaściwe obchodzenie się z nim grozi uduszeniem.

- W przypadku wycofania stopnia z użytku, należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi kraju, w którym był używany.
- Stopnia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Wszystkie komponenty, w tym opakowania, muszą być segregowane według typu.
- Aluminium to materiał wysokiej jakości, który może zostać poddany recyklingowi.
- Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od władz lokalnych.



10. Serwis i części zamienne

Instrukcje użytkowania można również znaleźć w internecie pod adresem www.hailo.de.

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących usług serwisowych oraz części zamiennych prosimy o kontakt z:

Hailo-Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany
Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Faks: +49 (0) 2773 82-1239

E-mail: info@hailo.de
www.hailo.de

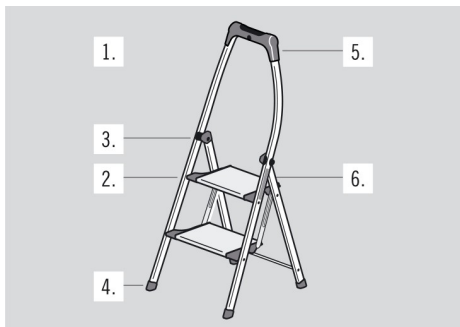
11. Lista kontrolna

- Używanie uszkodzonych, wadliwych lub niesprawnych elementów stopnia stwarza ryzyko upadku użytkownika, a także grozi przewróceniem się całego stopnia podczas eksploatacji.
- Użytkownicy stopnia mogą doznać poważnych obrażeń w razie upadku.
- Ponadto może dojść do uszkodzenia przedmiotów w przypadku przewrócenia się stopnia.
- W przypadku komercyjnego wykorzystania stopnia wymagany jest regularny przegląd przez kompetentną osobę (rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy).
- Przedsiębiorca musi zapewnić, że stopnie są regularnie sprawdzane pod kątem właściwego stanu (kontrola wzrokowa i test funkcjonalny). W tym celu należy określić rodzaj, zakres i terminy wymaganych przeglądów.
- Okresy między przeglądami ustala się w zależności od warunków eksploatacji, w szczególności uwzględniając częstotliwość użytkowania, obciążenie podczas pracy, częstotliwość i powagę stwierdzonych usterek w poprzednich przeglądach.
- Przedsiębiorca jest również zobowiązany zapewnić, aby uszkodzone stopnie zostały wycofane z użytku i przechowywane w sposób uniemożliwiający ich ponowne użycie do czasu właściwej naprawy lub utylizacji.

Podczas regularnej inspekcji stopnia należy wziąć pod uwagę punkty kontrolne 1-6.

Jeśli jeden ze skontrolowanych punktów nie zapewnia zadowalającego rezultatu, stopień NIE powinien być używany.

1. **Ogólne punkty kontrolne**
Czy na stopniu znajdują się jakiegokolwiek zanieczyszczenia (np. brud, błoto, farba, olej lub smar)?
Wszystkie mocowania (nity, wkręty, śruby itp.) muszą być kompletne. Czy jakieś mocowania są luźne lub skorodowane?
2. **Aluminiowe podłużnice, stopnie**
Czy podłużnice i podpory usztywniające są wygięte, zakrzywione, skręcone, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub przegnięte?
Podłużnice muszą być w dobrym stanie w punktach mocowania innych części. Wszystkie stopnie muszą być kompletne. Czy stopnie są zużyte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone?
3. **Przeguby, okucia**
Skontrolować pod kątem funkcjonalności, wytrzymałości i kompletności, a także pod kątem uszkodzeń i korozji. Czy przeguby, okucia są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane?
4. **Stopki**
Skontrolować stopki pod kątem wytrzymałości, uszkodzeń i korozji. Wszystkie stopki muszą być obecne. Czy stopki są luźne, zużyte lub skorodowane?
5. **Uchwyt bezpieczeństwa z tacką do odkładania**
Sprawdzić stan techniczny uchwytu. Czy występują uszkodzenia, pęknięcia?
6. **Oznakowanie**
Czy wszystkie oznakowania są obecne i czytelne?



Hailo-Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG • Daimlerstraße 8 • 35708 Haiger, Germany
Telefon: +49 (0) 2773 82-0 • Telefaks: +49 (0) 2773 82-1239 • E-mail: info@hailo.de •
www.hailo.de